

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 276

Volume 32

26 September 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2863/89 of 25 September 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2864/89 of 25 September 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2865/89 of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	5
Commission Regulation (EEC) No 2866/89 of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	10
Commission Regulation (EEC) No 2867/89 of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	12
Commission Regulation (EEC) No 2868/89 of 25 September 1989 amending Regulation (EEC) No 2406/89 authorizing certain intervention agencies to put up for sale by tender 330 000 tonnes of durum wheat for export in the form of meal	14
Commission Regulation (EEC) No 2869/89 of 25 September 1989 on the supply of various lots of white sugar as food aid	15
Commission Regulation (EEC) No 2870/89 of 25 September 1989 on the supply of a consignment of cereals as food aid	20
* Commission Regulation (EEC) No 2871/89 of 22 September 1989 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of the United Kingdom	27
Commission Regulation (EEC) No 2872/89 of 25 September 1989 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	28

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2873/89 of 25 September 1989 fixing the import levies on frozen beef and veal	30
Commission Regulation (EEC) No 2874/89 of 25 September 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/528/EEC:

Commission Decision of 19 September 1989 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	34
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2863/89

of 25 September 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	136,87
0712 90 19	34,31	136,87
1001 10 10	17,45	157,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	17,45	157,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	16,30	106,39
1001 90 99	16,30	106,39
1002 00 00	44,06	113,11 ⁽²⁾
1003 00 10	34,73	105,73
1003 00 90	34,73	105,73
1004 00 10	26,13	100,32
1004 00 90	26,13	100,32
1005 10 90	34,31	136,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	136,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	140,58 ⁽²⁾
1008 10 00	34,73	0,00
1008 20 00	34,73	79,63 ⁽²⁾
1008 30 00	34,73	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	34,73	0,00
1101 00 00	36,12	162,24
1102 10 00	74,98	171,65
1103 11 10	41,47	258,83
1103 11 90	38,70	174,91

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2864/89

of 25 September 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 September 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0,96
0712 90 19	0	0	0	0,96
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,96
1005 90 00	0	0	0	0,96
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2865/89

of 25 September 1989

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁴⁾;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Commission Regulation (EEC) No 1841/89⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 July to 30 September 1989, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1989; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 April to 31 August 1989;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 October to 31 December 1989;

Whereas, when the levies applicable from 1 October 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 631/86⁽⁶⁾ on the application of import levies on products from Portugal suspended the application of import levies on poultrymeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof shall be as shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 and 1602 39 90 in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports of products specified in paragraph 1 from Portugal, application of the levies specified in the Annex is suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 00	23,50	5,49	—
0105 19 10	102,47	18,39	—
0105 19 90	23,50	5,49	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	80,90	22,97	—
0105 99 10	94,56	33,85	—
0105 99 20	120,11	34,20	—
0105 99 30	107,66	25,93	—
0105 99 50	125,78	35,71	—
0207 10 11	101,63	28,86	—
0207 10 15	115,57	32,81	—
0207 10 19	125,92	35,75	—
0207 10 31	153,80	37,04	—
0207 10 39	168,58	40,59	—
0207 10 51	111,24	39,81	—
0207 10 55	135,09	48,35	—
0207 10 59	150,09	53,71	—
0207 10 71	171,58	48,86	—
0207 10 79	163,40	51,74	—
0207 10 90	179,68	51,01	—
0207 21 10	115,57	32,81	—
0207 21 90	125,92	35,75	—
0207 22 10	153,80	37,04	—
0207 22 90	168,58	40,59	—
0207 23 11	135,09	48,35	—
0207 23 19	150,09	53,71	—
0207 23 51	171,58	48,86	—
0207 23 59	163,40	51,74	—
0207 23 90	179,68	51,01	—
0207 31 00	1 715,80	488,60	3
0207 39 11	301,25	92,53	—
0207 39 13	138,51	39,33	—
0207 39 15	97,18	28,72	—
0207 39 17	67,28	19,89	—
0207 39 21	190,69	54,14	—
0207 39 23	179,13	50,86	—
0207 39 25	299,02	88,38	—
0207 39 27	67,28	19,89	—
0207 39 31	322,98	77,78	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 33	185,44	44,65	—
0207 39 35	97,18	28,72	—
0207 39 37	67,28	19,89	—
0207 39 41	246,08	59,26	—
0207 39 43	115,35	27,78	—
0207 39 45	207,63	50,00	—
0207 39 47	299,02	88,38	—
0207 39 51	67,28	19,89	—
0207 39 53	343,14	108,65	—
0207 39 55	301,25	92,53	—
0207 39 57	165,10	59,08	—
0207 39 61	179,74	56,91	—
0207 39 63	197,65	56,11	—
0207 39 65	97,18	28,72	—
0207 39 67	67,28	19,89	—
0207 39 71	245,10	77,61	—
0207 39 73	190,69	54,14	—
0207 39 75	236,93	75,02	—
0207 39 77	179,13	50,86	—
0207 39 81	208,95	70,07	—
0207 39 83	299,02	88,38	—
0207 39 85	67,28	19,89	—
0207 39 90	171,94	50,82	10
0207 41 10	301,25	92,53	—
0207 41 11	138,51	39,33	—
0207 41 21	97,18	28,72	—
0207 41 31	67,28	19,89	—
0207 41 41	190,69	54,14	—
0207 41 51	179,13	50,86	—
0207 41 71	299,02	88,38	—
0207 41 90	67,28	19,89	—
0207 42 10	322,98	77,78	—
0207 42 11	185,44	44,65	—
0207 42 21	97,18	28,72	—
0207 42 31	67,28	19,89	—
0207 42 41	246,08	59,26	—
0207 42 51	115,35	27,78	—
0207 42 59	207,63	50,00	—
0207 42 71	299,02	88,38	—
0207 42 90	67,28	19,89	—
0207 43 11	343,14	108,65	—
0207 43 15	301,25	92,53	—
0207 43 21	165,10	59,08	—
0207 43 23	179,74	56,91	—

CN code	Sluice-gate price	Levy	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 25	197,65	56,11	—
0207 43 31	97,18	28,72	—
0207 43 41	67,28	19,89	—
0207 43 51	245,10	77,61	—
0207 43 53	190,69	54,14	—
0207 43 61	236,93	75,02	—
0207 43 63	179,13	50,86	—
0207 43 71	208,95	70,07	—
0207 43 81	299,02	88,38	—
0207 43 90	67,28	19,89	—
0207 50 10	1 715,80	488,60	3
0207 50 90	171,94	50,82	10
0209 00 90	149,51	44,19	—
0210 90 71	1 715,80	488,60	3
0210 90 79	171,94	50,82	10
1501 00 90	179,41	53,03	18
1602 31 11	307,60	74,08	17
1602 31 19	328,92	97,22	17
1602 31 30	179,41	53,03	17
1602 31 90	104,66	30,93	17
1602 39 11	296,88	91,96	—
1602 39 19	328,92	97,22	17
1602 39 30	179,41	53,03	17
1602 39 90	104,66	30,93	17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2866/89

of 25 September 1989

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1840/89 of 26 June 1989 fixing sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Regulation (EEC) No 1840/89, last fixed for the period 1 July to 30 September 1989, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1989; whereas such prices and duties should be calculated by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2867/89 of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽⁴⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell have been altered by the said Regulation; whereas

it is therefore necessary likewise to alter the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 1840/89;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 632/86 of 28 February 1986 on the application of import duties on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal and amending Regulation (EEC) No 178/86 ⁽⁵⁾ suspended the application of import levies on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other; whereas that situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75, in respect of the products specified in Article 1 thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the like products, shall be as set out in the Annex hereto.

2. Application of the duties shown in the Annex shall be suspended in respect of imports from Portugal of the products specified in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ See page 12 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CN code	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	415,88	123,95
3502 10 99	55,78	16,79
3502 90 51	415,88	123,95
3502 90 59	55,78	16,79

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2867/89
of 25 September 1989
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4155/87 ⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Commission Regulation (EEC) No 1839/89 ⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 July to 30 September 1989, they must be fixed anew for the period 1 October to 31 December 1989; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed-grain prices for the period 1 April to 31 August 1989;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required varies by more than 3 % from that used for the preceding

quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 October to 31 December 1989;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 630/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on egg products from Portugal and amending Regulation (EEC) No 176/86 ⁽⁶⁾ suspended the application of import levies on egg products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other; whereas that situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the like products, shall be as set out in the Annex hereto.

2. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CN code	Sluice-gate price	Levy
1	2	3
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	53,91	11,79
0407 00 19	11,74	3,57
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	90,36	30,53
0408 11 10	435,82	142,88
0408 19 11	196,60	62,28
0408 19 19	209,53	66,56
0408 91 10	365,52	138,00
0408 99 10	96,64	35,41

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2868/89**of 25 September 1989****amending Regulation (EEC) No 2406/89 authorizing certain intervention agencies to put up for sale by tender 330 000 tonnes of durum wheat for export in the form of meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2406/89 of 3 August 1989 authorizing certain intervention agencies to put up for sale by tender 330 000 tonnes of durum wheat for export in the form of meal ⁽³⁾,

Whereas, in the present situation, it is appropriate to increase the quantity delivered to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 2406/89 is hereby replaced as follows:

Article 1

The intervention agencies of the Member States listed below are hereby authorized to issue an invitation to tender for the sale on the Community market of 530 000 tonnes of durum wheat in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1836/82, as follows:

	(tonnes)
Italy	500 000
Spain	30 000 ¹ .

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2869/89**of 25 September 1989****on the supply of various lots of white sugar as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 378 tonnes of sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 101/89 and 484/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: World Food Programme Representative, Avenida Zimbabwe 1302, PO Box 4595, Maputo
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Regulation (EEC) No 793/72 of the Council (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 1 278 tonnes
9. **Number of lots**: one (I: 623 tonnes; II: 655 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
 - I: 'ACÇÃO Nº 101/89 / MOÇAMBIQUE 0356302 / AÇÚCAR / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / BEIRA'
 - II: 'ACÇÃO Nº 484/89 / MOÇAMBIQUE 0356302 / AÇÚCAR / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / NACALA EM TRÂNSITO PARA PEMBA / MOÇAMBIQUE'
11. **Method of mobilization⁽⁵⁾**: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for marking the goods available at the port of shipment stage**: 1 to 15. 11. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 10. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 30. 11. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, -200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: Periodic refund applicable to white sugar on 1. 9. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2660/89 in OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 80.

ANNEX II

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 393/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: CICR, 17, avenue de la Paix CH-1202 Geneva; Tel: (022) 734 60 01; telex: 22269 ICRC CH
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾:
ICRC Delegation, PO Box 4442, Lumumba Avenue, Plot 11, Kampala, Uganda; tel. 23 05 17 / 23 24 50.
telex 62237 ICRC UGA
5. **Place or country of destination**: Uganda
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: ⁽⁴⁾ new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 393/89 / UG-50 / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / KAMPALA'
11. **Method of mobilization** ⁽⁵⁾: sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Mombasa (CICR-Kenya: ICRC Regional Delegation, International House (5th floor), Mama Ngina Street, PO Box 73226, Nairobi, Kenya; tel. 26 468/9 or 33 37 96; telex 25216 ICRC KE)
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
ICRC, Delegation, Red Cross Warehouse, c/o Cartage Workshop, Uganda Railways, Kampala, Uganda
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15. 11. 1989
18. **Deadline for the supply**: 15. 1. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 10. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30. 11. 1989
 - (c) deadline for the supply: 30. 1. 1990
22. **Amount of the tendering security**: 15 Ecu/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in Ecu
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: Periodic refund applicable to white sugar on 1. 9. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2660/89 in *Official Journal of the European Communities* No L 255 of 1. 9. 1989, p. 80

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 366/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: ICRC, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Geneva; telex 22269 CICR-CH
4. **Representative of the recipient** (2): Delegación CICR Managua, Apartado 2005, reparto Belmonte — KM 7, Carretera Sur, Managua, Nicaragua; tel. 52 081/2/3/4/5, telex 2268 CICRNIC NK
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1)) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kg
Marking on bags in letters at least 5 cm high:
'ACCIÓN N° 366/89 / NI-95 / AZÚCAR / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'
11. **Method of mobilization** (5): sugar produced in the Community as defined at (a) and (b) in the sixth subparagraph of Article 24 (a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81, (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4)
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Delegación del CICR, Apartado 2005, Reparto Belmonte — km 7, Carretera Sur, Managua/Nicaragua; tel. 520 81-4, 520 81-5, telex 2268 CICR-NIC
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 20. 11. 1989
18. **Deadline for the supply**: 31. 12. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 10. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15. 11. to 10. 12. 1989
 - (c) deadline for the supply: 15. 1. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6):

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): Periodic refund applicable to white sugar on 1. 9. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2660/89 in *Official Journal of the European Communities* No L 255, 1. 9. 1989, p. 80

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate,
 - certificate of origin,
 - fumigation certificate (Annex III).
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (6) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of these Annexes.
- (7) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2870/89
of 25 September 1989
on the supply of a consignment of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a decision on the allocation of food aid the Commission has allocated to Euro-aid 4 898 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supply shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 298/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhiingeestersstratweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**:
 - A: Ecuador
 - B: Peru
 - C: Brazil
 - D: Haïti
 - E: Ivory Coast
 - F: Senegal
 - G: Togo
 - H: Central African Republic
 - I: Madagascar
 - K: Malawi
 - L: Rwanda
 - M: Tanzania
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II. A. 9)
8. **Total quantity**: 894 tonnes (1 541 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (12 parts: A: 144 tonnes; B: 12 tonnes; C: 12 tonnes; D: 234 tonnes; E: 12 tonnes; F: 12 tonnes; G: 12 tonnes; H: 48 tonnes; I: 252 tonnes; K: 84 tonnes; L: 60 tonnes; M: 12 tonnes)
10. **Packaging and marking** (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II. B. 3)

Marking on the bags in letters at least 5 cm high:

A and B: 'ACCIÓN N° 298/89 / COPOS DE AVENA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / EURONAIID'

C: 'ACÇÃO N° 298/89 / FLOCOS DE AVEIA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / EURONAIID'

D, E, F, G, H, I and L: 'ACTION N° 298/89 / FLOCONS D'AVOINE / DESTINÉS À LA DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / EURONAIID'

K and M: 'ACTION No 298/89 / ROLLED OATS / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / EURONAIID'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1. to 30. 11. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989 at 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 24. 10. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 15. 11. to 10. 12. 1989
 - (c) deadline for the supply : —
 22. **Amount of the tendering security :** ECU 5 per tonne
 23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
 24. **Address for submission of tenders (*) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels ; telex AGREC 22037 B
 25. **Refund payable on request by the successful tenderer (*) :** refund applicable on 1. 9. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2612/89 (OJ No L 252, 29. 8. 1989, p. 15)
-

ANNEX II

1. **Operation No⁽¹⁾**: 450/89
 2. **Programme**: 1989
 3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
 4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
 5. **Place or country of destination**: Ghana
 6. **Product to be mobilized**: Milled rice (product codes 1006 30 94 900 or 1006 30 96 900)
 7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.10)
 8. **Total quantity**: 280 tonnes (672 tonnes of cereals)
 9. **Number of lots**: one
 10. **Packaging and marking⁽⁴⁾(⁵)(⁶)(⁷)(⁸)(⁹)(¹⁰)(¹¹)(¹²)**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 450/89 / RICE / GHANA / CARITAS ITALIANA / 90624 / ACCRA VIA TEMA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'
 11. **Method of mobilization**: the Community market
 12. **Stage of supply**: free at port of shipment
 13. **Port of shipment**: —
 14. **Port of landing specified by the recipient**: —
 15. **Port of landing**: —
 16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
 17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1. 11. to 20. 11. 1989
 18. **Deadline for the supply**: —
 19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
 20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989 at 12 noon
 21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 10. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 11. to 5. 12. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
 22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
 23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
 24. **Address for submission of tenders⁽¹³⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
 25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽¹⁴⁾**: refund applicable on 1. 9. 1989, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2612/89 (OJ No L 252, 29. 8. 1989, p. 15)
-

ANNEX III

1. **Operation No⁽¹⁾**: 447/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Chile
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 1 235 tonnes (1 692 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁵⁾(⁶)(⁷)(⁸)(¹⁰)(¹¹)(¹²)**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2 (a))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACCIÓN N° 447/89 / HARINA DE TRIGO / CHILE / CARITAS ALEMANA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1. 11. to 30. 11. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 10. 1989, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 11. to 10. 12. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁴⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾**: refund applicable on 1. 9. 1989, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2612/89 (OJ No L 252, 29. 8. 1989, p. 15)

ANNEX IV

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 452/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngeestersstratweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: A: Colombia, B: Peru, C: Dominican Republic, D: Somalia
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II. A. 9)
8. **Total quantity**: 576 tonnes (993 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (four parts: A: 288 tonnes; B: 144 tonnes; C: 132 tonnes; D: 12 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾; A, B, C ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II. B. 3)
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high:
 - A, B, C: 'ACCIÓN N° 452/89 / COPOS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / EURONAIID / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
 - D: 'ACTION No 452/89 / ROLLED OATS / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / EURONAIID / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 30. 11. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 10. 10. 1989, 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 24. 10. 1989, 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 11 to 10. 12. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽¹⁾: refund applicable on 1. 9. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2612/89 (OJ No L 252, 29. 8. 1989, p. 15)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

- either by porter at the office referred to in point 24 of the Annexes,
- or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:

235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05

- (⁵) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives at the time of delivery, a health certificate.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁷) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (⁸) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.

- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

Shipment to take place in 20- or 40-foot containers, conditions FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position of the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provision of the second subparagraph of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

- (¹¹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).
- (¹²) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:

MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

- (¹³) Shipment to take place in at least 16 40-foot and 44 20-foot containers. Conditions FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2871/89
of 22 September 1989
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of the
United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4194/88 of 21 December 1988 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2278/89 ⁽⁴⁾, provides for cod quotas for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES

division II b by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1989,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1989.

Fishing for cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the lading of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1989.

For the Commission:

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2872/89**of 25 September 1989****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1830/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2574/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1830/89 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 25. 8. 1989, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	10,119	123,302
0102 90 31	54,080	10,119	123,302
0102 90 33	—	10,119	123,302
0102 90 35	54,080	10,119	123,302
0102 90 37	54,080	10,119	123,302
— Net weight —			
0201 10 10	—	19,225	234,275
0201 10 90	102,752	19,225	234,275
0201 20 21	—	19,225	234,275
0201 20 29	102,752	19,225	234,275
0201 20 31	—	15,381	187,419
0201 20 39	82,202	15,381	187,419
0201 20 51	123,303	23,070	281,130
0201 20 59	123,303	23,070	281,130
0201 20 90	—	28,839	351,412
0201 30 00	—	32,987	401,966
0206 10 95	—	32,987	401,966
0210 20 10	—	28,839	351,412
0210 20 90	—	32,987	401,966
0210 90 41	—	32,987	401,966
0210 90 90	—	32,987	401,966
1602 50 10	—	32,987	401,966
1602 90 61	—	32,987	401,966

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1368/88 (OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2873/89
of 25 September 1989
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1831/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2575/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1831/89 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 55.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 25. 8. 1989, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾

<i>(ECU/100 kg)</i>	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	193,155
0202 20 10	193,155
0202 20 30	154,524
0202 20 50	241,444
0202 20 90	289,732
0202 30 10	241,444
0202 30 50	241,444
0202 30 90	332,226
0206 29 91	332,226

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2874/89
of 25 September 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2862/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	25,39 ⁽¹⁾
1701 11 90	25,39 ⁽¹⁾
1701 12 10	25,39 ⁽¹⁾
1701 12 90	25,39 ⁽¹⁾
1701 91 00	28,93
1701 99 10	28,93
1701 99 90	28,93 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 September 1989

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(89/528/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 967/89 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 September 1989, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of

Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 October 1989, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate, automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/227/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 September 1989 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1989, p. 25.

United Kingdom

320,0 tonnes originating in Botswana,

Germany

342,6 tonnes originating in Botswana,

Netherlands

120,0 tonnes originating in Botswana.

Botswana

Kenya

Madagascar

Swaziland

Zimbabwe

11 373,762 tonnes

142,00 tonnes

7 579,00 tonnes

3 363,00 tonnes

6 252,17 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Article 2

Done at Brussels, 19 September 1989.

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of October 1989 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission